

Министерство культуры Российской Федерации

Санкт-Петербургская государственная консерватория  
им. Н. А. Римского-Корсакова

Союз композиторов Санкт-Петербурга

ВТОРЫЕ БАХОВСКИЕ ЧТЕНИЯ:

## ИСКУССТВО ФУГИ

Материалы научной конференции

29-30 марта 1993



Санкт-Петербург

1993

Министерство культуры Российской Федерации

Санкт-Петербургская государственная консерватория  
им. Н. А. Римского-Корсакова

Союз композиторов Санкт-Петербурга

ВТОРЫЕ ВАЛОВСКИЕ ЧТЕНИЯ:

## ИСКУССТВО ФУГИ

Материалы научной конференции  
29-30 марта 1993

Санкт-Петербург  
1993

Вторые Баховские чтения: ИСКУССТВО ФУГИ. Материалы научной конференции 29-30 марта 1993... - СПб: Изд. СПбГК. 1993. - 140 с.

В сборник научных статей вошли материалы большей части докладов, прочитанных на Вторых Баховских чтениях. В центре внимания авторов - неясности и загадки "Искусства фуги" И.С. Баха, которые и по сей день остаются неразрешенными. Книга рассчитана на музыкантов-профессионалов и на всех, интересующихся музыкой И.С. Баха.

Составитель -

доктор искусствоведения, профессор А. П. Милка

Научный редактор -

доктор искусствоведения, профессор К. И. Южак

Рецензенты -

доктор искусствоведения, профессор Л. Г. Ковнацкая,

доктор искусствоведения, профессор Ю. Г. Кон



Санкт-Петербургская  
государственная консерватория  
им. Н.А. Римского-Корсакова

## СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предисловие . . . . .	6
Кира Южак. О ПРОДВИГАЮЩЕЙ И СВЕРТЫВАЮЩЕЙ ТЕНДЕНЦИЯХ В ИСКУССТВЕ ФУГИ: "ALIO MODO" И ПАРНОСТЬ ВЫСШЕГО ПОРЯДКА . . . . .	9
Елена Вязкова. КОМПОЗИЦИОННОЕ И СОДЕРЖАТЕЛЬНОЕ ЕДИНСТВО ЦИКЛА ИСКУССТВО ФУГИ . . . . .	36
Анатолий Милка. БЕРЛИНСКИЙ АВТОГРАФ КАК ЦИКЛ . . . . .	50
Ольга Курч. ОТ ПОМЕТ КОПИИСТОВ - К КОМПОЗИЦИИ ЦИКЛА ИСКУССТВО ФУГИ . . . . .	76
Иван Розанов. К ПРОБЛЕМЕ ОРНАМЕНТИКИ В ИСКУССТВЕ ФУГИ: ТЕКСТОЛОГИЯ И ИНТЕРПРЕТАЦИЯ . . . . .	94
Резюме (русск.) . . . . .	129
Резюме (нем.) . . . . .	132
Резюме (англ.) . . . . .	135
Указатель имен . . . . .	138

## INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort . . . . .	S. 6
Kira Južak. ÜBER VORRÜCKENDE UND ZUSAMMENDRÄNGENDE TENDENZEN IN DER KUNST DER FUGE: "ALIO MODO" UND PAARORDNUNG HÖCHSTEN RANGES . . . . .	9
Elena Wjaskowa. KOMPOSITIONELLE UND INHALTLICHE EINHEIT DES ZYKLUS DIE KUNST DER FUGE . . . . .	36
Anatoly Milka. BERLINER-AUTOGRAPH ALS ZYKLUS . . . . .	50
Olga Kurtech. VON KENNZEICHNUNGEN DER KOPISTEN - ZUR KOMPOSITION DES ZYKLUS DIE KUNST DER FUGE . . . . .	76
Ivan Rosanoff. ZUM PROBLEM DER ORNAMENTIK IN DER KUNST DER FUGE; TEXTOLOGIE UND INTERPRETATION . . . . .	94
Zusammenfassungen (russisch) . . . . .	129
Zusammenfassungen (deutsch) . . . . .	132
Zusammenfassungen (englisch) . . . . .	135
Namenverzeichnis . . . . .	138

## CONTENTS

	Pp.
Preface . . . . .	6
Kira Južak. ON PROMOTIVE AND REDUCTIVE TENDENCIES IN THE ART OF FUGUE; "ALIO MODO" AND PAIRNESS OF THE SUPERIOR ORDER . . . . .	9
Elena Wlaskowa. THE UNITY OF KOMPOSITION AND CONTENT IN THE CYCLE THE ART OF FUGUE . . . . .	36
Anatoly Milka. THE BERLIN AUTOGRAPH AS A CYCLE . . . . .	50
Olsa Kurtsch. FROM THE MARKS OF COPYISTS - TO THE COMPOSITION OF THE CYCLE THE ART OF FUGUE . . . . .	76
Ivan Rosanoff. ON THE PROBLEM OF ORNAMENTIK IN THE ART OF FUGUE; TEXTOLOGY AND INTERPRETATION . . . . .	94
Summary (Russian) . . . . .	129
Summary (German) . . . . .	132
Summary (English) . . . . .	135
Index of Names . . . . .	138

## Предисловие

В настоящий сборник вошла большая часть докладов, прочитанных на Вторых Баховских чтениях. Инициатива проведения такого рода конференций в Ленинграде принадлежала крупнейшему отечественному баховеду, профессору М.С. Друскину: при жизни он организовал лишь Первые Баховские чтения, которые состоялись в декабре 1985 года и были приурочены к 300-летию со дня рождения великого композитора. В них приняли участие ученые из разных республик: Б. Кац, А. Милка, Е. Ручьевская (Ленинград), Н. Герасимова-Персидская (Киев), Ю. Кон, К. Юхак (Петрозаводск); сам М.С. Друскин открыл конференцию обширной лекцией "И.С. Бах и проблемы баховедения".

Вторые Баховские чтения прошли в марте 1993 года и были посвящены целиком *Искусству фуги BWV 1080* — одному из тех сочинений Баха, над которыми он работал в последнее десятилетие своей жизни.

Проблематике, связанной с *Искусством фуги*, уже была посвящена одна из известных научных конференций. Двадцать лет тому назад, весной 1973 года, профессор Колумбийского университета Кристоф Вольф (Christoph Wolff) провел исследовательский семинар по *Искусству фуги*. Материалы этого семинара опубликованы в периодическом издании *Current Musicology* 19/1975 (Seminar report: Bach's "Art of Fugue": an Examination of the Sources).

Сборник вызывает интерес как целое; но наиболее продуктивными для дальнейших исследований представляются две гипотезы. Одна из них принадлежит Ричарду Копровски (Richard Koppovskí) — о том, что Бах мог осуществить изготовление гравированных копии (Abklatschvorlagen) для некоторых номеров цикла. Вторая высказана Кристофом Вольфом: есть основания предполагать, считает он, что последняя фуга, известная в баховедении как "незавершенная", на самом деле была закончена\*.

За время, прошедшее с момента выхода в свет Seminar report, появился ряд серьезных публикаций, уточняющих сведения об *Искусстве фуги* и выдвигающих новые идеи и гипотезы; некоторые из них несомненно имеют принципиальное значение. Так,

Вольфганг Вимер (Wolfgang Wimer) установил, кто гравировал Оригинальное издание *Искусства фуги*<sup>\*\*</sup>, благодаря чему многое в истории создания цикла стало более ясным. Грегори Батлер (Gregory Butler) убедительно доказывает, что в этом издании изменен авторский порядок следования канон<sup>\*\*\*</sup>. Йошитакэ Кобаяси (Yoshitake Kobayashi), применив методы почерковедческого анализа, датировал рукописи *Искусства фуги* разных лет, вследствие чего хронологическая картина работы над циклом и его изданием стала значительно отчетливее<sup>\*\*\*\*</sup>. Появился также ряд гипотез о порядке следования номеров цикла, о его структуре и т.д. В целом накопленный материал так или иначе начал вступать в противоречие с некоторыми моментами устоявшихся концепций; можно думать, назревает существенный пересмотр всей системы представлений об *Искусстве фуги*.

Основная задача Вторых Баховских чтений как раз и заключалась в том, чтобы вновь обратиться к загадкам этого великого творения, учитывая достижения последних лет. Доклады, прочитанные на конференции, были связаны с проблематикой организации цикла не только как музыкального материала в непосредственно-интонационном и структурном аспектах, но и как нотного текста и готового печатного издания, если угодно - книги. Объектом анализа во всех докладах служили рукопись *Искусства фуги* (Берлинский автограф) и его первые две публикации (Оригинальное издание). Думается, что данные, полученные в результате исследований, могут дополнить существующие представления не только об истории создания произведения и его подготовки к печати, но и о сокровенных сторонах творческого процесса композитора.

На Вторых Баховских чтениях выступили Е. Вязкова (Москва), А. Милка, О. Курч, К. Южак, Б. Кац, И. Розанов и Т. Шабалина (Петербург). Помимо научной части, конференция включила в себя концертную программу из клавирных раритетов И. С. Баха, исполненную и откомментированную Р. Островским (Петрозаводск).

Большинству участников Чтения довелось учиться у М. С. Друскина или лично общаться с ним, обсуждая различные научные и творческие проблемы. Было принято единодушное решение посвятить петербургские Баховские чтения памяти этого большого ученого и проводить их ежегодно в конце марта.

А. Милка, К. Южак



\* Автором этой гипотезы обычно считается Вольф, хотя - судя по некоторым источникам - она принадлежит Эриху Бергелю (Erich Bergel). Об этом пишет в своей статье О. Курч (см. примечание <15>).

\*\* Wolfgang Wiesner, Johann Heinrich Schübler, der Stecher der Kunst der Fuge // BJ, 1979, S. 75-95.

\*\*\* Gregory Butler, Ordering Problems in J.S. Bach's Art of Fugue Resolved // The Musical Quarterly XIX, 1983, pp. 44-61.

\*\*\*\* Yoshitake Kobayashi, Zur Chronologie der Spätwerke Johann Sebastian Bachs: Kompositions- und Aufführungstätigkeit von 1736 bis 1750 // BJ, 1988, S. 7-72.

## Резюме

Кира Кухак:

### О ПРОДВИГАЮЩЕЙ И СВЕРТЫВАЮЩЕЙ ТЕНДЕНЦИЯХ В ИСКУССТВЕ ФУГИ: "ALIO MODO" И ПАРНОСТЬ ВЫСШЕГО ПОРЯДКА

Предлагается гипотеза о том, что переработка *Искусства фуги* была связана с переходом от ведущей роли группировки номеров в оппозиционные пары и от принципа восхождения (Steigerungsprinzip) в Берлинской автографе к многоплановому взаимодействию трех видов парности номеров - по сходству, по контрасту и по дополнительности, - регулируемому принципом "Alio modo". Результатом этого взаимодействия оказывается оппозиция двух основных видов разработки темы в разных половинах цикла: в первой (фуги 1-11) на переднем плане контрапунктическая разработка, во второй (зеркальные фуги и каноны) - канрово-мелодическая.

Высказывается мнение, что в Оригинальном издании незаконченная тройная fuga помещена после канонов правильно, ибо именно они дают повод к фундаментальной метанарфозе темы цикла в главную тему этой фуги.

Делается вывод, что композиция *Искусства фуги* нелинейна (см. схемы 5-7).

Елена Вязкова:

### КОМПОЗИЦИОННОЕ И СОДЕРЖАТЕЛЬНОЕ ЕДИНСТВО ЦИКЛА ИСКУССТВО ФУГИ.

В статье обосновывается вариант последовательности фуг и канонов, исходящий из определяющей роли контрапунктической техники, применяемой по принципу "от простого к сложному". При этом становятся очевидны логика тематического процесса и "сквозные" средства его осуществления.

















Olga Kurtsch:

FROM THE MARKS OF COPYISTS -  
TO THE COMPOSITION OF THE CYCLE  
THE ART OF FUGUE

The author suggests the hypothesis concerning the structure of the cycle *The Art of Fugue* as a completed and finished masterpiece, in the constructive idea of which lies the number 14 - the symbol of Bach's name. It is presumed that the number and sign symbolism as an integral factor were used by Bach in the succession of the pieces here. A version concerning the last fugue is proposed: the author presumes that it enters into the group of mirror fugues and that the so-called unfinished fugue a 3 *sozzetti* presents only one half (either rectus or inversus) of this final (also unfinished) superpair of fugues.

The complete function of the canons is confirmed in the symmetrical architectonic structure of the cycle:

$$4 + 3 + 4 + 3 + 4.$$

Ivan Resanoff:

ON THE PROBLEM OF ORNAMENTIC  
IN THE ART OF FUGUE;  
TEXTOLOGY AND INTERPRETATION

The ornamentic in *The Art of Fugue* is represented not so wide and manifold as in J.S. Bach's other works. However, the necessity of achieving an authentic performance demands a research in textology and interpretation of sources. The article is dedicated to both of these aspects.

From the vast majority of ornaments the execution of trills in baroque (and partly post-baroque) music is one of the most disputed problems in the contemporary performance theory. It is namely this subject which is in the center of the author's attention. The discussion in this work is also concentrated on the analysis of the new concept presented in the fundamental monography by Frederick Neumann.

Св. план 1993 г.

Вторые Баховские чтения:  
ИСКУССТВО ФУГИ.  
Материалы научной конференции  
29-30 марта 1993.

Редактор А. А. Панов.  
Подписано к печати 30.07.93.  
Формат 60x84 1/16. Тираж 300 экз.  
Уч.-изд. л. 7. Авт. л. 9.5.  
Заказ 836.  
РПН ВИР, г. Павловск.